

TARIF DES "PETITES ANNONCES"

Deux sous le mot; minimum de 50 sous. Quatre insertions pour le prix de trois. Annonces classifiées en 10 pts La ligne 12 centims.

LE COLON

Fondé le 1er mars 1917

ORGANE REGIONAL PARRAISANT TOUS LES JEUDIS Abonnement \$1.50 par année payable d'avance. Tout abonnement est considéré comme renouvelé faute d'avis contraire, 15 jours avant l'expiration.

Les Imprimeurs de Roberval Ltée., Edit.-Prop.

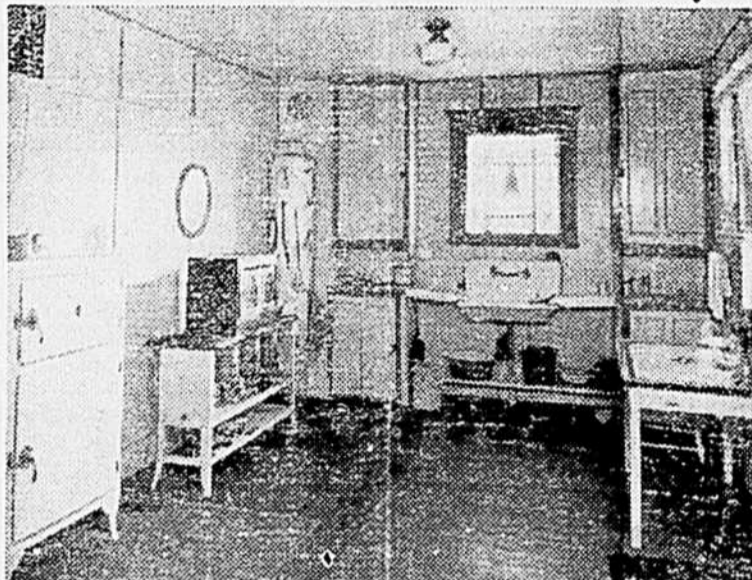
Organe des Comtés Roberval et Lac St-Jean

Rédigé en Collaboration.

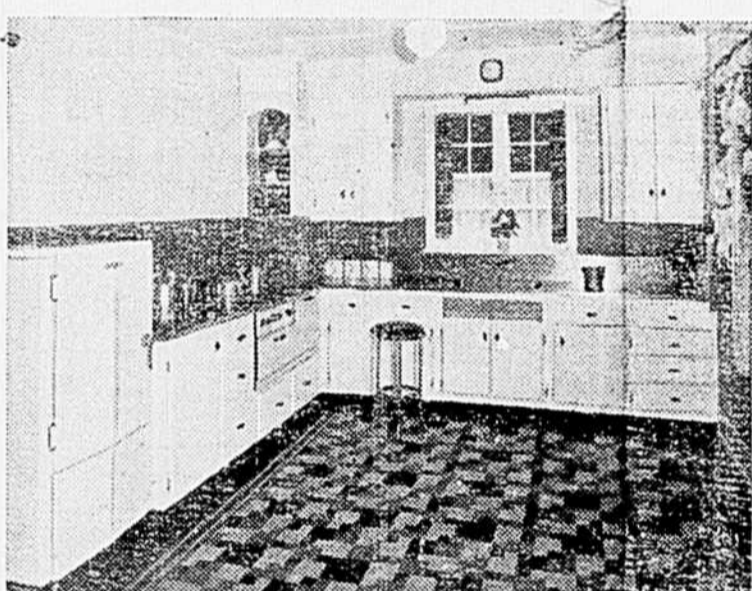
Trois catégories d'hommes d'affaires

D'une manière générale, nous pouvons dire que les hommes d'affaires peuvent se ranger en trois catégories, nous dit "l'Efficiency": Première catégorie: Ceux qui sont à la tête de leur entreprise et qui la conduisent en avant. Deuxième catégorie: Ceux que leur entreprise pousse à réaliser un certain progrès. Troisième catégorie: Ceux qui n'avancent pas, même quand ils sont poussés. Un homme de la première catégorie va de l'avant de sa propre initiative. Celui de la seconde catégorie se remue sous la poussée des circonstances. Et le troisième reste solidement coincé dans son ornière. Un homme de la première catégorie montre la voie à suivre. Il précède toujours ses collaborateurs directs de quelques pas. Il est curieux de connaître les idées et méthodes nouvelles. Quand une nouvelle machine est mise sur le marché, il l'achète. Son esprit est toujours en quête d'améliorations. Les nouvelles idées qu'il recueille lui viennent aussi bien de son entreprise que du dehors. Il pense et fait des projets qu'il met à exécution. Son entreprise réalise de bons bilans parce qu'il la dirige toujours en avant. L'homme de la seconde catégorie resterait sur place si on le laissait seul. En réalité, il n'aime pas les améliorations, mais son entreprise l'oblige à en apporter de temps à autre. Ses concurrents aussi le forcent à apporter des changements et à acheter un nouvel outillage. Il résiste aussi longtemps qu'il peut. Au lieu d'être le premier dans sa ville à adopter une nouveauté, il est probablement le vingt-et-unième. Il ne croit pas qu'en dépensant dix piastres, il en gagnera vingt. Il tient trop à ses dix piastres. Quand un de ses collaborateurs lui propose une amélioration, il dit: "Non"; plus tard, quand il découvre qu'il doit apporter cette amélioration, il dit "Oui". Il doit être poussé; ses collaborateurs et ses pertes doivent le faire agir. et son entreprise va cahincaha, au bout de la procession. L'homme de la troisième catégorie ne se remue ni de sa propre initiative, ni sous une pression quelconque. Il est inerte, apathique. Il colle. Il s'est endormi au point de devenir un robot routinier. Son travail est une habitude qui ne l'intéresse plus.

Améliorez votre maison



AVANT: Une cuisine à Valois, Qué.; photo prise en novembre dernier. Il y a, par tout le Canada, des milliers de cuisines comme celle-ci: propres, mais démodées, car on n'y a pas tout à la main et il est difficile d'y travailler.



APRÈS: La même cuisine, modernisée par le propriétaire suivant le Plan d'amélioration des maisons d'habitation. Elle est commode; le travail y est réduit au minimum, au point que c'est un plaisir d'y travailler. Notons que cette cuisine est la première refaite en entier conformément au Plan d'amélioration des maisons d'habitation.

"Les Brigades de Sécurité"

Comme vous l'avez constaté, la fonction de la Brigade de Sécurité est d'assurer aux écoliers la sécurité de la route aux abords de l'école. La Brigade voit donc particulièrement à régler et à diriger le mouvement des élèves quand ils ont à traverser la rue près de l'école. Les Brigadiers n'ont pas, c'est évident, la charge de diriger le mouvement des automobiles, mais ils peuvent, lorsqu'un groupe d'écoliers s'est déjà engagé sur la chaussée pour traverser la rue, attirer l'attention des automobilistes qui approchent. Une des fonctions les plus importantes de la Brigade est de former les écoliers à des habitudes de prudence en tout et partout, dans l'usage de la rue, à l'intérieur de l'école, et sur les terrains de récréation. On choisit pour faire partie des Brigades, des élèves qui font preuve d'initiative et qui se montrent particulièrement responsables et capables de diriger leurs camarades.—La participation à la Brigade doit être entièrement volontaire et approuvée par les parents.—Il sera bon que le Chef de la Brigade soit nommé pour tout un terme scolaire, mais les autres membres peuvent être nommés pour une période plus courte. Quand il y a lieu, on peut obliger un officier, ou un membre de la Brigade à céder sa place à un autre, même avant l'expiration de son terme d'office. Le nombre des Brigadiers varie suivant le nombre des écoliers qu'il y a à protéger. La Brigade comporte habituellement de 12 à 15 membres, y compris les officiers. Il y a le chef qui peut être, soit le capitaine ou le président; le sous-chef qui peut être le lieutenant ou le vice-président, et enfin, le deuxième sous-chef qui sera le sergent ou secrétaire. Il est bien inutile de vous dire qu'il y a beaucoup de travail à faire pour la formation et la mise en marche d'une Brigade. En général, la Brigade semble fonctionner mieux quand elle est organisée avec la coopération d'un agent de police, délégué particulièrement à cette fin par les autorités de l'école. Les nouveaux membres de la Brigade devront servir un apprentissage d'au moins une semaine sous les ordres de Brigadiers expérimentés. Les insignes réglementaires des Brigadiers sont la ceinture et la bandoulière blanches, que le Brigadier doit toujours porter quand il est en service, de même que le bouton-insigne qu'il placera sur son habit, du côté gauche. Il est interdit aux Brigadiers d'avoir, lorsqu'ils sont en service, des bâtons, des sifflets, des drapeaux, etc. Ils n'en ont nullement besoin pour bien remplir leur devoir. Les Brigades, telles que nous les concevons, n'ont nullement besoin de sifflets pour diriger les écoliers. Dans certains cas, on a fait usage de petits pavillons pour faire des signaux. Mais, en général, cette coutume a été critiquée et discontinued: le pavillon donnait au Brigadier comme à l'automobiliste, l'impression qu'il s'agissait d'un service policier, impression qu'il faut toujours éviter soigneusement, si l'on veut que les Brigades continuent à remplir utilement leur rôle.

Dans une multitude de foyers la cuisine ne mérite pas le nom. Dans d'autres la cuisine est une des pièces les plus attrayantes; bien outillée de beaux ustensiles rehausés, égayée par des décors agréables, munies d'accessoires commodes. Grâce au Plan d'amélioration des maisons d'habitation, entreprises sous les auspices de la Commission Nationale de placement, cette seconde cuisine se trouve à la portée de toutes les femmes canadiennes. Pour vous en convaincre, nous reproduisons ci-dessus deux photographies qui montrent la métamorphose d'une cuisine.

La cuisine qui figure à la première vignette est la première qui ait été modernisée suivant le plan d'amélioration des maisons d'habitation. Une dame de Valois, près de Montréal, a compris, dès qu'elle eut vu le plan d'amélioration des maisons d'habitation, qu'il comportait des avances de fonds à des conditions très généreuses, qu'il y avait là une occasion des plus avantageuses: elle avait besoin d'une nouvelle cuisine et elle a décidé qu'elle l'aurait. Mais combien cela coûte-t-il? Voilà ce que nous demandent nombre de gens. Pour cette cuisine un emprunt de \$750 suffirait à la rénovation complète et l'outillage à neuf. A vrai dire l'entrepreneur a touché un peu moins de \$700. Selon les mensualités consenties par le Plan d'amélioration des maisons d'habitation, le remboursement pour l'effectuer à raison de \$20 par mois pendant 36 mois, tous intérêts compris.

Sans doute toutes les cuisines n'ont-elles pas besoin d'une refaçon aussi radicale; donc leur modernisation coûterait moins cher encore. Quoi qu'il en soit, le Plan d'amélioration permet de remplacer une cuisine qui souffre de nombre d'inconvénients par une cuisine d'aspect riant qui fera réjouir le cœur de toute maîtresse de maison. Commission Nationale du Revenu, Ottawa.

On voit un joli laboratoire, qui reunit de propreté où l'on peut à son aise préparer les repas et faire le train de cuisine nécessaire; on en est fier. Le poêle à l'huile et l'ancienne glacière ont cédé la place à des appareils électriques pour la cuisson et la réfrigération. L'évier est devenu une jolie table munie de tous les accessoires commodes pour laver la vaisselle, etc. Partout des armoires et des tiroirs vraiment nécessaires dans une cuisine. L'on peut à bon droit être fier d'une pareille cuisine.

Comparez les deux cuisines. Dans le cliché du haut, on voit une cuisine assez jolie, mais d'un style bien démodé; on remarque le poêle à l'huile; cet objet qui a l'air d'un réservoir à eau chaude mais qui en réalité sert à prendre les ustensiles; l'évier découvert muni de dégouttoirs de chaque côté, avec, au-dessous, les seaux et les marmites qui heurtent l'oeil; la glacière ancien modèle; le plancher nu, à l'exception d'une lisière de linoléum sous l'évier et sous la glacière. D'emblée on trouve fort agré-

able la vignette "après" la vue de cette cuisine compacte, propre, et artistiquement disposée, nous plaît. Il y a là tout d'abord le maximum d'espace libre. Les ustensiles qu'on n'aime pas à voir sont tous invisibles. On ne voit plus la penderie d'accessoires.

On voit un joli laboratoire, qui reunit de propreté où l'on peut à son aise préparer les repas et faire le train de cuisine nécessaire; on en est fier. Le poêle à l'huile et l'ancienne glacière ont cédé la place à des appareils électriques pour la cuisson et la réfrigération. L'évier est devenu une jolie table munie de tous les accessoires commodes pour laver la vaisselle, etc. Partout des armoires et des tiroirs vraiment nécessaires dans une cuisine. L'on peut à bon droit être fier d'une pareille cuisine.

Lundi, 15 février

SOIREE SENSATIONNELLE avec le concours d'artistes étrangers, sous le distingué patronage de monsieur l'abbé Georges Tremblay, curé de St-Jean de Brébeuf, de monsieur le maire et madame Has Gagnon, au profit d'oeuvres paroissiales.

Nos amateurs de musique seront heureux d'entendre de nouveau, madame Juliette Ross Spence, soprano-coloratura d'un charme exceptionnel et M. Poirier, violoniste et professeur de grand talent dont ce sera la première audition à Roberval. La collaboration d'artistes locaux, dont la réputation est solidement établie, nous promet une comédie spirituelle et l'interprétation des Chants Canadiens dans toute leur savoureuse gaieté. Ajoutons à cet intéressant programme, la participation de deux brillantes pianistes Mlles Lucienne Bergeron et Gertrude Gagnon, dont la sûreté d'exécution sera vivement applaudie par les fins connaisseurs. Enfin grâce à l'heureuse initiative de madame A. Marcotte, organisatrice de cette charmante soirée, une demi-heure de radio sera adaptée à la scène de l'hôtel de ville, sous forme de questions encyclopédiques auxquelles l'auditoire aura le piquant avantage de répondre par la voix de ses plus ténéraires. Les superbes cadeaux installés au bureau de M. Antoine Marcotte, seront la juste récompense des plus avisés. Nous vous donnons donc rendez-vous lundi prochain, à 8 heures et demie. Nous espérons que tout Roberval manifesterà la sympathie et l'empressement avec lesquels il accueille toujours la réalisation des programmes captivants auxquels il est habitué.

FEU CYRILLE LALIBERTE

Nous publions ci-dessous la liste des témoignages de sympathies reçus par la famille de feu Cyrille Laliberté, de Roberval. Grand'messes: Famille Lucien Laliberté, M. et Mme Charles Desrochers, Charny, MM. et Mmes Philippe Desjardins, Robert Fortin, Adélaïde Harvey, A'phonse Brassard, J.-Philippe Angers, Le Granit National, Ltée. Messes privilégiées: Les Dames du Comité de la L. C. F., La famille Wilfrid Laliberté, Normandin, MM. et Mmes J.-E. Chabot, L.-P. Savie, Henri Trottier, Maurice Cossette, J.-Adélaïde Laporte, André Donaldson, Arthur Lefebvre, Maurice Trottier, J.-A. Brassard, (Alph.), Mme Adélaïde Lec'ere, Mlles Jeannine et Monique Laliberté, de Roberval et M. et Mme J.-Adem Girard, Québec, M. et Mme David Doré, Desbiens, M. Louis Langlais, St-Gédéon, Mlle Marguerite Desjardins, St-André, Kamouraska M. Antoine Marcotte, Roberval. Bouquets spirituels: Les Rvds. Frères Maristes, Rév. Frère Alphonse, les élèves de la 9ème année du Collège, les élèves quarts pensionnaires de la 3è division Les familles Lucien Laliberté, Elzéar Guay, Nérée Bo'duc, Alphonse Langlais, Frs Bolduc, Joseph Bolduc, Oséa Gagnon, Armand Provost Mlle Germaine Mc Nicoll, Les familles Michel Fortin, Bou'anger et Jacques Armand, Bélanger-Binet, Thomas Laprise, J. A. Thibault, Joseph T. Girard, Charles Fortin, Isidore Couture, Napoléon Morin, A. Aubé, Wilbrod Gauthier, André Lavoie, Galarnaud, Edmond Hébert, Mlles Yvonne et Brigitte Trottier, M. Joseph Couture, Mademoiselle Alice Couture, Mlle Marthe Desjardins, Mlles Gilberte et Carmen Harvey.

REMERCIEMENTS POUR SYMPATHIES

Madame Cyrille Laliberté et la famille Laliberté, remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie par offrandes de messes, bouquets spirituels, télégrammes, visites à la chambre mortuaire, assistance aux funérailles ou de toutes autres manières à l'occasion de la mort de M. Cyrille Laliberté, de Roberval.

CERCLE D'ETUDES AU COLLEGE NOTRE-DAME

Le 29 janvier dernier, les élèves de 9e année s'organisaient en cercle d'études sous la présidence de Bertrand Côté, élu à cette charge à l'unanimité des voix.

A la même réunion, Roger Dubois était élu secrétaire et Marcel Bouchard ainsi que Henri Villeneuve choisis comme conseillers. Le Rév. Frère Alphonse professeur de la 9e année et modérateur de droit au cercle en formation proposa que la présidence d'honneur soit offerte au Rév. Frère Directeur, qui l'accepta volontiers.

Le Cercle d'Etudes du Collège Notre-Dame a été formé dans le but d'exposer à ses membres quelques-uns des problèmes moraux et sociaux qui sont de nature à exciter leur soif de connaître et d'apprendre, et par là, de développer en eux, l'esprit d'observation et de réflexion, qui leur sera indispensable lorsque, par la suite, ils se trouveront en contact plus immédiat avec ces mêmes problèmes, alors concrétisés dans le réel de la vie. Le souci de leur développement moral occupera aussi une bonne partie du temps consacré aux réunions. A cette fin, un système d'enquêtes, portant sur la conduite des élèves comme écoliers a été déjà, et révélera à nos finissants, les points faibles, susceptibles d'amendement,

DECES DE M. ELIE BOISVERT

CI-DEVANT DE ROBERVAL M. Elie Boisvert, parti de Roberval il y a quelques mois pour cause de maladie grave, est décédé dans sa famille à St-Hyacinthe lundi dernier, à l'âge de 55 ans.

Le défunt, qui a demeuré à l'emploi de M. Raoul Roux, de cette ville, pendant plusieurs années, était bien connu de notre population. Il laisse son épouse et plusieurs enfants. Ses funérailles ont eu lieu ce matin à St-Hyacinthe. Nous prions la famille d'accepter nos sympathies.

PRESQUE PERCLUSE DES MEMBRES

Elle souffrit de sciatique durant 25 ans.

Les personnes sujettes à la sciatique devraient lire cette lettre d'une femme qui en fut affectée durant des années, mais qui parvint à trouver le soulagement. "Durant 25 ans", dit-elle, "je souffris de sciatique au côté droit et avais même des maux de reins qui me forçaient à garder le lit, parfois jusqu'à deux ou trois semaines de suite. Quand je me levais le matin, j'endurais des douleurs insupportables dans les bras et les jambes. Un jour, on me parla des Sels Kruschen, j'en pris une bouteille, sans toutefois éprouver beaucoup de soulagement. J'en essayai une seconde bouteille et commençai à me sentir mieux. Je n'ai pas cessé depuis de prendre Kruschen."—(Mme) H. L. Les douleurs de la sciatique sont fréquemment causées par l'excès d'acide urique dans l'organisme. Deux des ingrédients dont se composent les Sels Kruschen aident particulièrement à la dissolution de l'acide urique. Les autres ingrédients contenus dans ces sels favorisent ensuite l'expulsion, par les organes internes, de cet acide dissous.

afin que le bon exemple, l'idéal poursuivi, émane en tout et partout de ce groupe d'élite.

Au début de ses activités et à la demande de Mme J.-A. Thibault, présidente de la Ligue Catholique Féminine, le Cercle a pu déloger un de ses membres Roger Dubois, son secrétaire, pour donner à la radio, une conférence sur le devoir de la jeunesse en face du communisme. Le succès a couronné un si bel effort et nous espérons que cet exemple sera suivi de près par quelque autre fervent adepte des mouvements catholiques spécialisés.

RESOLUTION DE SYMPATHIES

A une assemblée du Comité de l'Union Nationale de Roberval, tenue au lieu ordinaire, le 25 janvier 1937, une résolution a été passée à l'unanimité par laquelle tous les membres de ce comité font part à monsieur Arthur Lefebvre, leur secrétaire, de leur vive sympathie ainsi que de leurs plus sincères condoléances à l'occasion de la mort de son père, Mre Thomas Lefebvre, avocat, survenue au début de l'année. Dont acte.— (Signé): Ths-X. Cimon, N. P. Assistant-Secrétaire.

MISTASSINI

10 fév. (De notre corr.) BLESSES Quatre bucherons ont été blessés ces jours derniers dans les chantiers de la Rivière aux Rats. Ce sont MM. André Bélanger, qui s'est fait couper un doigt; Maurice Tremblay, qui a reçu un coup de hache sur un pied; Charles-Eugène Langevin, frappé à l'estomac par un arbre et Paul-Henri St-Germain, frappé à une jambe par un arbre. Ils furent transportés à la pension Martel où ils sont sous les soins des médecins. MALADE Le Révérend Père Marie-Benoit, religieux cistercien, est retenu à sa chambre par une grave maladie.

NAISSANCE A ROBERVAL

Le 5 février.—Marie-Sara-Réjane, fille de M. et Mme Horace Paradis. Parrain: M. Joseph Marceau; marraine: Mlle Jeanne Marceau.

MARIAGE A ROBERVAL

Le 4 février a été béni en l'église Notre-Dame de Roberval le mariage de Mlle Rita Savard, fille de M. et Mme Napoléon Savard, avec M. Joseph Harvey, fils de M. et Mme Dominique Harvey, tous deux de Roberval. Nos meilleurs vœux de bonheur aux nouveaux époux.

M. Lionel Parent, de Roberval,

ACRÉDITATION

On nous apprend que M. Chs. C. Fortin, de Roberval, a été nommé Percepteur du Revenu à la place de M. Armand Lacombe, qui a été destitué.

MON TRAVAIL DE MECANICIEN ME CAUSAIT DU SURMENAGE...

Le travail de mécanicien que je faisais m'obligeait parfois à du surmenage; tout mon organisme était miné; je me sentais à bout, j'avais bien peu d'appétit; si l'essai de manger un peu plus, tout mon estomac était en désarroi; les reins me faisaient mal aussi et j'étais nerveux et souvent incapable de dormir et de me reposer comme il l'aurait fallu. Durant les jours froids, je me sentais encore plus mal. A plusieurs reprises, je fus obligé de suspendre mon travail pendant des semaines tellement je manquais de force. Après avoir sans aucun succès suivi divers traitements, je m'adressai au médecin de la Cie Médicale Moro et je commençai l'emploi des PILULES MORO. Ces bonnes PILULES m'ont complètement remis en santé et je suis maintenant, malgré mon âge, plus fort et plus robuste que jamais. Quelques boîtes de PILULES MORO que je prends encore de temps à autre me tiennent en condition...



(Signé) — EDOUARD JULIEN, St-Eloi, Montauban les Mines, Co. Portneuf, P.-Q.

ASSERMENTE DEVANT MOI. (Signé) — EDOUARD POIRIER, N.P.

On voit par le témoignage de M. Julien que les Pilules Moro sont puissantes et qu'elles peuvent renforcer rapidement un homme faible, épuisé. Les PILULES MORO se recommandent dans des cas tels que: faiblesse, manque d'appétit, fatigues, douleurs de dos ou de reins (conséquences de l'épuisement) et ont aidé un nombre incalculable d'hommes. Par la poste: 50c la boîte ou \$, 3, 125.

PILULES MORO

Cie Médicale Moro, 1566, rue S.-Denis, Montréal.

La colonne de beauté

dirigée par

Cousine Blanche

Diplômée de l'Université de Beauté de Paris



POUR AVOIR UNE BELLE CHEVELURE, IL FAUT AVOIR UNE BONNE SANTE

Chaque courrier m'apporte des lettres de femmes qui se plaignent que leur chevelure est terne, que leurs cheveux sont cassants, que leur ondulation "indéfrisable" se défrisait en quelques jours, et elles me demandent de leur recommander une coiffeuse qui puisse leur donner une "permanente" durable. Pourtant dans la plupart des cas c'est

la coiffeuse qui est à blâmer que l'état de santé de celles qui se font coiffer.

Beauté et santé sont presque synonymes... et la santé dépend souvent de l'estomac. Il y a plus de deux ans que je m'efforce de convaincre mes lectrices qu'un verre d'eau saline, pris chaque matin, fera plus pour assurer un beau teint que la plupart des crèmes de beauté. Les crèmes ont, certes, leur utilité, mais il faut que l'estomac

fonctionne bien pour que les toxines du système ne viennent pas détruire leur effet par des éruptions aussi nombreuses qu'vilaines.

Il en est de même pour le cuir chevelu et les cheveux... Pour une raison difficile à expliquer on semble considérer que le cuir chevelu et les cheveux sont des parties séparées de l'organisme! Le cuir chevelu nourrit pourtant les cheveux, tout comme le sol alimente la végétation, et son état dépend de la santé générale, comme toute autre partie de l'organisme. Or, pour que le cuir chevelu soit sain, il importe qu'il soit d'une propreté absolue et qu'il soit bien alimenté par le système. Le cuir chevelu ne peut absorber de l'extérieur l'alimentation dont il a besoin, parce que ses vaisseaux sanguins et son système nerveux sont plus vite affectés que toute autre partie de l'organisme par les effets de la digestion fautive. Une alimentation fau-

tive a pour résultat rapide la chute des cheveux, c'est pourquoi les personnes débiles, anémiques, neurasthéniques, dyspeptiques ou souffrant d'indigestions chroniques perdent leurs cheveux trop hâtivement ou trop secs. Une trop haute pression artérielle cause également la chute des cheveux qui disparaissent dès que ceux qui en souffrent adoptent une diète végétale.

La consommation excessive des aliments amidonnés, sucrés et gras occasionne des irritations du cuir chevelu... et de la peau en général. Les personnes qui perdent leurs cheveux doivent également éviter les mets sucrés, les choux, les épices.

Les stimulants alcooliques sont très défavorables à la chevelure qu'ils affectent même plus que le reste de l'organisme. Ils affectent la circulation du sang et les nerfs et le dérangement affecté à son tour les glandes du cuir chevelu et les assèche... d'où les cheveux secs et cassants.

Conclusion: Si vous voulez être belle, avoir une belle chevelure — soignez l'estomac. Une cuillerée de sels de fruits dans un verre d'eau prise chaque matin contribuera plus à vous rendre belle que tous les cosmétiques, parce que cette eau saline assurera un fonctionnement normal de l'estomac...

SI VOUS VOULEZ DES RESEIGNEMENTS SUR LA BEAUTE, N'HEZITEZ PAS A M'ECRIRE

Je rappelle à mes lectrices que j'ai toute une série de feuillets sur les soins de beauté... soins du visage, soins des mains, soins des cheveux, soins des yeux, développement, enlèvement des poils follets, la maigreur, l'obésité, etc., etc. Ces feuillets ne comportent que des conseils désintéressés. Il suffit de m'envoyer un timbre de trois sous, pour couvrir les frais de poste pour recevoir une réponse personnelle à toute question concernant la beauté. Adressez simplement, vos lettres à Cousine Blanche, 197 Ste-Catherine ouest, Montréal.

Cousine Blanche

HISTOIRE DU SAGUENAY

Le premier traité d'alliance franco-indien

C'est au Saguenay, le 27 mai 1603, qu'était conclu le PREMIER TRAITE D'ALLIANCE entre Français et Indiens en notre pays.

Ce fait important eut lieu à la Pointe-aux-Allouettes (1), en face de Tadoussac. Des bandes de Montagnais (2) étaient campés là; ils célébraient, avec leurs alliés les Algonquins et les Etchemins, une victoire qu'ils avaient remportée ensemble contre les Iroquois, leurs ennemis communs. Dupont-Gravé et Champlain allèrent les rencontrer, le 27 mai, et scellèrent avec eux, en fumant le calumet, un traité d'amitié qui devait avoir de grandes conséquences dans l'histoire de la colonie française au Canada.

L'événement mérite une citation. — "Ayant mis pied à terre, écrit Champlain, nous fûmes à la cabane de leur grand Sagamo (3), qui s'appelle Anadabijou,

où nous le trouvâmes avec quelque 80 ou 100 de ses compagnons qui faisaient tabagie (qui veut dire festin), lequel nous reçut fort bien selon la coutume du pays, et nous fit asseoir auprès de lui, et tous les sauvages rangés les uns auprès des autres des deux côtés de la dite cabane. L'un des sauvages que nous avions amenés commença à faire sa harangue de la bonne réception que leur avait faite le Roi, et le bon traitement qu'ils avaient reçu en France, et qu'ils s'assurassent que sa dite Majesté leur vouloit du bien et désirait peupler leur terre, et faire la paix avec leurs ennemis (qui sont les Iroquois) ou leur envoyer des forces pour les vaincre; en leur contant aussi les beaux châteaux, palais, maisons et peuples qu'ils avaient vus, et notre façon de vivre. Il fut entendu avec un silence si grand qu'il ne se peut dire de plus.

Or après qu'il eut achevé sa harangue, le dit grand Sagamo Anadabijou l'ayant attentivement ouï, il commença à prendre du Petun (5) et en donner au dit Sieur Dupont-Gravé de Saint-Malo et à moi et à quelques autres Sagamos qui étaient auprès de lui. Ayant bien petuné, il commença à faire sa harangue à tous, parlant posément, s'arrêtant quelquefois un peu, et puis reprenait sa parole en leur disant que véritablement, ils devaient être fort contents d'avoir si dite Majesté pour grand ami. Ils répondirent tous d'une voix: Ho, ho, ho, qui est à dire, oui oui. Lui, continuant toujours sa dite harangue, dit qu'il était

Advertisement for Vicks Vapo-Rol with text: "Ah! maintenant je peux respirer!" and "QUELQUES GOUTTES SEULEMENT DANS CHAQUE NARINE".

fort aise que sa dite Majesté Alex, canton Milot, comté Lac-peuplât leur terre et fit la guerre à leurs ennemis; qu'il n'y avait nation au monde à qui ils voulaient plus de bien qu'aux Français; enfin il leur fit entendre à tous le bien et l'utilité qu'ils pourraient recevoir de sa dite Majesté." (OEUVRES, p. 70).

Les sauvages célébrèrent cet événement par un festin et des danses; et le lendemain, ils traversèrent à Tadoussac pour rendre la visite de leurs "bons amis". Le 9 juin, ils firent tabagie générale pour fêter leur victoire sur les Iroquois.

(Extrait de L'Histoire du Saguenay, Ch. II. En préparation) (1) Ce lieu historique appartient aujourd'hui au Séminaire de Chicoutimi, qui y a établi une maison de repos pour son personnel. (2) Les Montagnais étaient ceux qui habitaient notre région du Saguenay. Les Algonquins habitaient la région de Québec; les Etchemins étaient au sud du fleuve, entre Lévis et Gaspé. (3) Sagamo veut dire chef; grand Sagamo, Grand Chef. (4) Sa Majesté le roi de France; Henri IV. (5) Tabac.

LA SOCIÉTÉ HISTORIQUE DU SAGUENAY UN BARRAGE PAR PRICE BROTHERS Sur la rivière Alex, comté Lac St-Jean

La Cie Price Brothers & Co., Ltd., a donné avis dans le dernier numéro de la Gazette Officielle, à l'effet qu'elle se propose de faire faire un barrage pour faciliter le flottage du bois à la décharge du Lac-à-Diner, rivière

Advertisement for GRATIS! BROCHURE SUR LE HOCKEY and SIROP DE BLÉ D'INDE (MAIS) EDWARDSBURG CROWN BRAND.

COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1936

Table with columns for ACTIF and PASSIF, listing various assets and liabilities with monetary values.

ANALYSE DU BILAN

par M. J. F. DESMARAIS, Gér.-Gén.

CHIFFRES D'AFFAIRES:

\$9,465,724.00

Augmentation sur l'année précédente de \$2,179,214.03

Nous extrayons de l'analyse du Bilan par M. J. F. Desmarais, les paragraphes suivants:—

"Avant de commenter le bilan que je viens de vous lire, j'ai le plaisir de vous annoncer que votre bureau de direction, après avoir étudié les résultats des opérations de l'année 1936, à sa réunion d'hier (après-midi, a décidé de payer les dividendes accumulés pour les années 1934 et 1935 avec celui de 1936, de sorte que les détenteurs d'actions privilégiées, dont le nom est inscrit dans nos livres au 31 février 1937 recevront cette année trois dividendes.

"Après avoir déduit le total des frais directs, il nous reste la somme de \$162,498.48 comme profits sur les opérations de l'année; à ce montant, nous devons ajouter ce que nous appelons profits spéciaux ou extraordinaires qui se chiffrent à la somme de \$80,809.66, formant un total de \$243,308.14 de profits, porté au compte de surplus. De ce montant, nous avons porté à réserve pour mauvais comptes une somme de \$10,000.00, à la réserve pour dépréciation des immobilisations \$76,000.00, à la réserve pour dépréciation de l'équipement \$42,000.00; les trois items formant un total de \$158,000.00. En déduisant cette somme de \$243,308.14, nous restons avec un montant de \$85,308.14, ceci représente les profits nets réalisés au cours de l'année 1936.

"A même ces profits, il nous faudra prendre environ \$35,000.00 pour payer les trois dividendes déclarés à l'assemblée d'hier. Avec les montants considérables que nous avons portés cette année aux réserves, dépréciation immobilisations, dépréciation équipement, nous avons enfin terminé la dévalorisation des immobilisations et de l'équipement que la Coopérative Fédérée possédait avant 1936. Les immobilisations et l'équipement que nous possédions avant 1936 ont été réduits de la moitié de leur valeur, par conséquent, ils étaient surévalués en 1936, ils ne le sont plus maintenant et leur valeur portée aux livres ne représente pas plus que leur valeur réelle, mais plutôt moins que leur valeur réelle.

"La ristourne que vous recevrez cette année représente plus de 10% sur le capital payé de vos sociétés et plus de 100% sur le montant total de leurs déboursés pour s'affilier à la nôtre, c.à.d. que votre affiliation ne vous coûte rien du tout dès la première année. Cela veut dire aussi qu'après avoir acheté vos mouilles, vos grains, vos fertilisants, etc., etc., à meilleur marché que partout ailleurs, vous retirez encore plus que ce que vous avez mis pour vous organiser."

Montréal, 4 février 1937

VICTOR PELLETIER, auditeur.

Chiffres d'affaires des succursales:

Table listing sales figures for various branches of the cooperative across different regions.

Les directeurs élus à l'assemblée du 4 février 1937:

J. N. Bérard, St-Nazaire, Président Léon Beaudry, Neuville, Vice-président

Directeurs:

Table listing the names of directors and their respective regions.

UN MILLIARD DE DOLLARS

VOILA CE QU'A VERSÉ LA

SUN LIFE OF CANADA

DEPUIS 1871, DATE DE L'ÉMISSION DE SA PREMIÈRE POLICE

La Compagnie pose un autre jalon La Sun Life a continué, en 1936, de rendre au public de précieux services. Parmi les nombreuses caractéristiques du rapport annuel, la plus remarquable est peut-être le fait qu'en 66 ans la Sun Life of Canada a versé, à ses assurés et aux bénéficiaires, plus d'un milliard de dollars.

Caractéristiques de l'exercice 1936 ASSURANCES EN VIGUEUR—L'accroissement du chiffre global des assurances en vigueur témoigne de l'amélioration de la situation économique. LE TAUX DE L'INTÉRÊT moyen réalisé par la Compagnie sur ses placements a encore augmenté. L'ACTIF de la Compagnie, qui s'est accru de soixante-dix millions de dollars en 1936, s'établit maintenant à sept cent soixante-dix-sept millions, le plus haut chiffre atteint par la Compagnie depuis sa fondation.

Table showing financial data for Sun Life of Canada, including dividends, expenses, and assets.

ALLER ET RETOUR DE ROBERVAL A

MONTREAL - \$5.40

VENDEDI, 19 FEV., par le TRAIN ordinaire de NUIT RETOUR jusqu'au lundi, 22 Février, par les trains pas plus tard que 6 heures p. m. ordinaires partant de Montréal (rue Ste-Catherine Est) Réductions proportionnelles des points intermédiaires. En première semaine. Pour renseignements consultez l'agent du

CANADIEN NATIONAL

Cartes Professionnelles

GEORGES POTVIN, B.A., LL.L.

AVOCAT ET PROCUREUR

ROBERVAL, — P. Qué.

Bureau en face du Palais de Justice (Edifice Mme J.-Elz. Fortin)

Bureau à DOLBEAU: le jeudi de chaque semaine.

LEONCE LEVESQUE, Notaire B. A. LL. L. ROBERVAL, Co Lac St-Jean Bureau à DOLBEAU: le JEUDI de chaque semaine.

BERGERON & BERGERON Avocats et Procureurs ROBERVAL, P. Q.

LEFEBVRE & LEFEBVRE Avocats Thomas Lefebvre Roberval Jules Lefebvre, St-Jos. d'Alma Arthur Lefebvre, Roberval Bureau à DOLBEAU: le JEUDI de chaque semaine.

ARMAND SYLVESTRE, C. R. Avocat ROBERVAL, P. Q.

W.-HYDOLA GIRARD Avocat Bureau en face de Côté, Boivin ROBERVAL, — P. Q.

ARMAND BOILY, LL. L. Avocat ROBERVAL, P. Q.

ERROL LINDSAY Notaire ROBERVAL, P. Q.

JOS.-ALFRED DION AVOCAT ROBERVAL, Qué. Bureau dans l'Hôtel-de-Ville

Gagnon & Frères de Roberval, Limitée

Manufacturiers de Portes et Chassis Propriétaires de Moulins à scie

Marchands de bois de sciage de toutes sortes lattes, bardeaux, etc.

Commandes par la maille exécutées promptement

Rue Paradis, ROBERVAL

**MA MIGNONNETTE, EMBRASSEZ - MOI !
TIREBOBINOU ! TIRE LA BOBINETTE !**



**JE SENS UN PEU
LA CIGARETTE
MAIS SOYEZ SANS
ÉMOI:
C'EST UNE CIGARETTE
QUE J'AI ROULÉE
MOI-MÊME AVEC
LE TABAC VOGUE.**

**VOGUE
est en
Vogue !**

**TABAC À CIGARETTES
VOGUE 10**

le paquet

VOGUE signifie VALEUR

**FAIBLE, APATHIQUE,
SAHS APPÉTIT**

Souffrant de constipation, elle ne pouvait dormir, les Fruit-actives la soulagèrent rapidement.

"Pendant de nombreuses années, je souffrais de constipation," dit Mlle M. J. Johnston de St. Stephen, N.B. "J'étais faible, apathique, j'avais peu d'appétit; j'étais blême et je passais bien des nuits sans pouvoir dormir comme il faut. Je commençai à prendre des Fruit-actives et mon appétit revint presque aussitôt. Mon teint s'améliora et je commençai à bien dormir toute la nuit." Les Fruit-actives sont faites d'extraits de fruits et d'herbes. Leur action stimule le foie et l'écoulement de la bile; elles débarrassent les intestins de déchets et de poisons; elles tendent à purifier le sang des acides qui causent souvent la mauvaise santé. En vente partout, 25c et 50c. Exigez les véritables Fruit-actives.

B-	21	
C-	18	
POULETS VIVANTS:			
"A rôti"			
A-6 lbs et plus.....	18c		
B-5 lbs jusqu'à 6 lbs.....	16		
C-4 lbs jusqu'à 5 lbs.....	14		
D-Sujets de pesantier moindre et de mauvaise qualité.....			12
PORCS ABATTUS:			
Bon.....	11c		
Moyen.....	10		
Commun.....	9		
LAPINS VIVANTS:			
Doivent peser au moins 5 lbs chacun, la livre.....			8c
OIES VIVANTES:			
A-.....	13c		
B-.....	12		
C-.....	11		
CANARDS VIVANTS			
A-.....	20c		
B-.....	18		
C-.....	16		
OEUFS:			
A-.....	24c		
A-Moyens.....	22		
A-Poulettes.....	20		
B-.....	20		
C-.....	19		
VEAUX ABATTUS:			
Engraisés au lait			
Bon.....	12c		
Moyen.....	10		
Commun.....	8		
PIGEONS vivants, le couple 25c			
Sur les prix ci-haut mentionnés, nous retenons une commission de 5% aux coopératives affiliées et 8% aux expéditeurs individuels.			
PRIX DE REMISE			
Semaine finissant le 2 février 1937 inclusivement			
Montréal et Québec			
BEURRE FRAIS:			
No 1 Pasteurisé.....	25c		
No 1 non Pasteurisé.....	24½		
No 2.....	24		
TRES IMPORTANT: Aucune commission ou frais d'emmagasinage à déduire de nos prix de			

remise de beurre.

PRIX DE REMISE

Semaine finissant le 6 février

VOLAILLES ABATTUES

POULETS Engraisés au Lait:

SPECIAL, 6 lbs et plus.....29c

A-6 lbs et plus.....27

A-5 à 6 lbs.....25

B-6 lbs et plus.....24

B-5 à 6 lbs.....23

B-4 à 5 lbs.....22

POULETS SELECTIONNES:

SPECIAL, 6 lbs et plus.....27c

A-6 lbs et plus.....25

A-5 à 6 lbs.....24

B-6 lbs et plus.....22

B-5 à 6 lbs.....21

B-4 à 5 lbs.....19

C-6 lbs et plus.....19

C-5 à 6 lbs.....18

C-4 à 5 lbs.....17

C-3 à 4 lbs.....16

D.....13

R.....12

POULES SELECTIONNEES:

SPECIAL, 5 lbs et plus.....21c

A-5 lbs et plus.....19

A-4 à 5 lbs.....17

A-3 à 4 lbs.....16

B-5 lbs et plus.....17

B-4 à 5 lbs.....16

B-3 à 4 lbs.....14

C-5 lbs et plus.....14

C-4 à 5 lbs.....13

C-3 lbs jusqu'à 4 lbs.....12

D.....10

R.....10

COQS.....12

JEUNES DINDES ABATTUES:

A-Gros, 11 lbs et plus.....24

A-Petits, moins de 11 lbs.....22

B-Gros, 11 lbs et plus.....22

B-Petits, moins de 11 lbs.....20

C.....18

D.....15

Lièvres - Le couple.....55c

PRIX DE REMISE

Semaine finissant le 6 février

OEUFS:

A-Gros.....22

A-Moyens.....21

A-Poulettes.....19

B.....19

C.....17

AGNEAUX DU PRINTEMPS:

Abattus

Bons, 30 lbs et plus.....14c

Moyens, 25 lbs à 30 lbs.....11

Communs, 20 à 25 lbs.....9

POULETS SELECTIONNES:

A-6 lbs et plus.....22c

A-5 à 6 lbs.....21

B-6 lbs et plus.....20

B-5 à 6 lbs.....19

C-4 à 5 lbs.....18

C-6 lbs et plus.....16

C-5 à 6 lbs.....15

C-4 à 5 lbs.....14

C-3 à 4 lbs.....13

VEAUX ABATTUS:

Engraisés au lait

Choix-90 lbs et plus.....14c

Bon-80 lbs jusqu'à 89 lbs.....13

Moyen-70 jusqu'à 79 lbs.....11

Commun-60 jusqu'à 69 lbs.....8

POULETS ABATTUS:

Engraisés au lait

A-6 lbs et plus.....23c

A-5 lbs à 6 lbs.....22

B-6 lbs et plus.....21

B-4 lbs à 6 lbs.....20

POULES ABATTUES:

Sélectionnées

A-6 lbs et plus.....17c

A-5 à 6 lbs.....16

A-4 à 5 lbs.....15

Un thé pour tous les goûts

THE "SALADA"

503F

HORAIRE DU CHEMIN DE FER

De Dolbeau pour Québec

9.00 p. m., tous les jours dimanche excepté.

De Dolbeau pour Chicoutimi

3.30 a. m., tous les jours, dimanche excepté.

1.35 p. m., tous les jours, dimanche excepté.

De Roberval pour Québec

10.43 p. m., tous les jours, dimanche excepté.

De Roberval pour Chicoutimi

5.06 a. m., tous les jours, dimanche excepté.

3.11 p. m., tous les jours, dimanche excepté.

De Roberval pour Dolbeau

6.30 a. m., tous les jours, dimanche excepté.

11.27 a. m., tous les jours, dimanche excepté.

12.06 a. m., tous les jours, lundi excepté.

Prenant effet le 29 nov. 1936.

C.-A. LEVESQUE,
Chef de Gare,
ROBERVAL.

LES MARCHES

Renseignements fournis par La Coopérative Fédérée de Québec

BEURRE:

Au 1er février, la compilation des stocks de tous les principaux centres d'approvisionnement laisse entrevoir, pour tout le Canada, une augmentation substantielle comparativement à l'an dernier à pareille date et cette situation a occasionné une répercussion défavorable.

Actuellement, certains détaillants sont craintifs, anxieux à vouloir se départir de leurs approvisionnements et avec peu de disposition de la part des distributeurs à opérer sur une grande échelle sont les principaux facteurs à rendre notre marché incertain et plutôt tendance à fléchir.

Au cours de l'avant-midi, le 8 courant, les prix du No. 1 pasteurisé d'herbe, reclassé, au gros, variaient de 25c à 25½c la livre et le beurre frais de 24½c à 24¾c la livre.

FROMAGE (FRAIS)

La demande est un peu plus active et les prix facilement maintenus fermes au niveau de 12½c à 12¾c la livre.

POMMES DE TERRE

La demande est en tout semblable à la semaine dernière et aussitôt qu'un char entre sur la voie à Montréal il est vendu. Le marché aux Etats-Unis est devenu stable dans presque toutes les grandes villes. La commerce dans le Maine est plutôt tranquille. Les cultivateurs d'Aroostook vendent jusqu'à \$3.00 le baril. Le marché canadien continue à monter par suite de la demande de l'Ontario.

Le prix des patates No. 1 a augmenté de .05c par sac. Les prix payés aux cultivateurs des provinces maritimes sont en moyenne \$2.10 le baril ou \$1.09 par 80 livres. Les prix de détail sont élevés et la demande constante; les acheteurs ayant l'œil ouvert sur tous les chars qui entrent à Montréal.

Voici les prix offerts aujourd'hui pour char complet, sur la voie à Montréal.

Québec, No 1, 80 lbs \$1.45-1.50

Québec, No 2, 80 lbs 1.35-1.40

N. B., No 1, 80 lbs 1.55-1.60

I. P. E. No 1, 90 lbs 1.80-1.85

ANIMAUX VIVANTS

Prix obtenus sur le marché de Montréal, lundi, le 8 février par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec, Ltée.

PORCS VIVANTS:

Porc à bacon (Select)

190 à 230 lbs.....\$8.50 à 8.60

Prime de \$1.00

Porc à bacon

180 à 230 lbs.....8.50 à 8.60

Porc à boucherie

160 à 240 lbs.....8.00 à 8.10

Porc léger

120 à 160 lbs.....8.00 à 8.10

Porc lourd

240 à 270 lbs.....8.00 à 8.10

Extra lourd

270 lbs et plus.....7.50 à 7.60

Truies.....6.00 à 6.75

VACHES:

Choix.....4.25 à 4.50

Bonne.....3.75 à 4.00

Moyenne.....3.25 à 3.50

Commune.....2.00 à 2.25

Très commune.....1.50 à 1.75

VEAUX DE LAIT:

Choix.....9.00 à 9.50

Bon.....8.25 à 8.75

Moyen.....7.50 à 8.00

Commun.....5.00 à 6.00

VEAUX DE CHAMP

Bon.....3.50 à 4.00

Commun.....3.00 à 3.25

AGNEAUX DU PRINTEMPS:

Choix.....9.00 à 9.25

Non castrés.....7.00 à 7.50

Commun.....7.00 à 7.50

MOUTONS:

Bon.....4.50 à 5.00

Commun.....3.00 à 3.50

BOUVILLONS:

Choix.....6.50 à 7.00

Bon.....5.75 à 6.25

Moyen.....5.00 à 5.50

Commun.....4.00 à 4.50

Commun léger.....3.00 à 3.25

TAUREAUX:

Choix.....3.50 à 4.00

Bon.....3.25 à 3.50

Moyen.....3.00 à 3.25

Commun.....2.50 à 3.00

TAURES:

Choix.....5.25 à 5.50

Bonne.....4.50 à 5.00

Moyenne.....4.00 à 4.50

Commun.....3.00 à 3.50

PRIX DE REMISE

Semaine finissant le 6 février

POULES VIVANTES:

A-5 lbs et plus.....18c

B-4 lbs jusqu'à 5 lbs.....16c

C-3 lbs jusqu'à 4 lbs.....13c

COQS.....11c

JEUNES DINDES Vivantes:

A.....23c

AVIS

LE SUN TRUST LIMITEE, en sa qualité de séquestre de Québec Saguenay et Chibougamau Railway Company, sous la section XXII de la loi des chemins de fer de Québec, donne avis qu'il s'adressera à la Législature de Québec, au cours de sa prochaine session, pour obtenir une pation d'une loi confirmant de nouveau les droits et pouvoirs de la dite Compagnie, en vertu de sa charte et pour prolonger le délai de la construction de ses lignes de chemin de fer.

QUEBEC, 19 janvier 1937.

LE SUN TRUST LIMITEE

Par: J.-Alph. FUGERE

Gérant.

Pétitionnaire.

PACIFIQUE CANADIEN

EXCURSIONS

A BON MARCHÉ à tous les endroits de L'OUEST CANADIEN

Départs: Tous les jours du 20 février au 6 mars

Limite de retour: 45 jours.

Environ UN SOU DU MILLE wagons de première seulement

USAGE FACULTATIF DES WAGONS-LITS

Billets d'excursion aussi en vente, valables dans:-

(a) wagons-lits touristes à environ 1¼c du mille, plus les prix réguliers pour les lits.

(b) wagons-salons et wagons-lits de luxe à environ 1½c du mille, plus les prix réguliers pour les fauteuils ou les lits.

ROUTES-Billets valables via Port Arthur, Ont., Armstrong, Ont., Chicago, Ill., ou Sault Ste-Marie, mais par la même route et la même ligne dans les deux directions.

ARRETS EN ROUTE permis à Port Arthur, Ont., Armstrong, Ont. et à l'ouest; aussi à Chicago, Ill., Sault Ste-Marie, Mich. et à l'ouest, suivant les tarifs des chemins de fer aux Etats-Unis.

Renseignements et billets sur demande à C.-A. LANGEVIN, Agent du Trafic-Voyageurs, Pacifique Canadien, Gare du Palais, Québec, représentant toutes les lignes de navigation océanique ou encore en s'adressant à P.-E. GINGRAS, Agent de District, Gare Windsor, Montréal.

"JE TRAVAILLAIS DANS UNE MAISON PRIVEE"

"Depuis cinq ans, je travaillais dans une maison privée; je voyais aux enfants aussi bien qu'à la besogne de la maison et je suis devenue épuisée et très nerveuse. Je manquais de sommeil et je maigrissais de jour en jour. Ma mère me conseilla les PILULES ROUGES. Dès les premières boîtes, je dormais mieux, et je me trouvais mieux, en général. Un traitement de six boîtes a suffi pour me rétablir complètement. Je suis contente de recommander les PILULES ROUGES comme étant un tonique sûr et économique. Je certifie n'avoir reçu aucune rémunération pour le témoignage ci-dessus ni aucune promesse de recevoir quoi que ce soit en argent ou autrement, directement ou indirectement; en donnant ce témoignage, je le fais dans le seul but de rendre service à des femmes malades comme je l'ai été."



(Signé) - Mlle Y. LAJEUNESSE, 4330, rue Garnier, MONTREAL.

Témoin (Signé) - YVONNE P. VALOIS.

Les bonnes PILULES ROUGES ont rendu la santé à Mlle Lajeunesse comme elles peuvent la rendre à toutes les jeunes filles et femmes souffrant de:

- Faiblesse
- Pâleur
- Manque d'appétit
- Fatigues
- Douleurs de dos, de reins
- Périodes douloureuses
- Irrégularités
- Troubles internes essentiellement féminins

(symptômes ou conséquences de l'ANEMIE)

Pilules Rouges, par la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25

TONIFIEZ-VOUS EN PRENANT LES BONNES PILULES ROUGES

pour les Femmes Pâles et Faibles

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1570, rue S.-Denis, Montréal

LES CANADIENS ET LEURS INDUSTRIES... ET LEUR BANQUE



L'INDUSTRIE HYDROELECTRIQUE

Fondée longtemps avant qu'on eût même rêvé de l'utilisation commerciale de l'électricité, la Banque de Montréal a vu surgir l'industrie hydroélectrique dès ses débuts et elle a apporté son aide et ses services financiers à chaque phase de l'utilisation de la houille blanche pour fins industrielles et domestiques.

Grâce à l'abondance de la neige et de la pluie sur les hauteurs, et aux vastes réservoirs de force que constituent ses lacs nombreux, le Canada a l'avantage d'avoir un approvisionnement sûr de force hydroélectrique à une distance qui permet de la transmettre aux principaux centres industriels. Un seul pays, les Etats-Unis, a un total d'aménagements hydroélectriques plus grand.

Plus des trois-quarts des machines motrices employées dans les industries manufacturières au Canada sont mues à l'électricité. Soixante-dix pour cent des foyers canadiens - à la ville et à la campagne - ont installé ce "serviteur" moderne.

L'énergie hydroélectrique a été un facteur important du rapide développement des industries minières. Elle a été un facteur déterminant pour l'affinage des métaux usuels extraits des mines canadiennes, qui était encore, il y a à peine quelques années, le monopole de l'étranger. L'utilisation des chutes d'eau a également été de pair avec l'essor des grandes industries forestières du Canada.

La production d'énergie hydroélectrique a progressé constamment depuis la reprise de 1932 et elle a atteint chaque année de nouveaux sommets. La production per capita n'est dépassée que par celle de la Norvège, et, pourtant, le Canada n'a encore aménagé qu'un sixième de ses forces hydroélectriques utilisables connues.

Les industries hydroélectriques et leurs employés par tout le Canada trouvent à la Banque de Montréal l'aide et les services bancaires dont ils ont besoin.

BANQUE DE MONTREAL

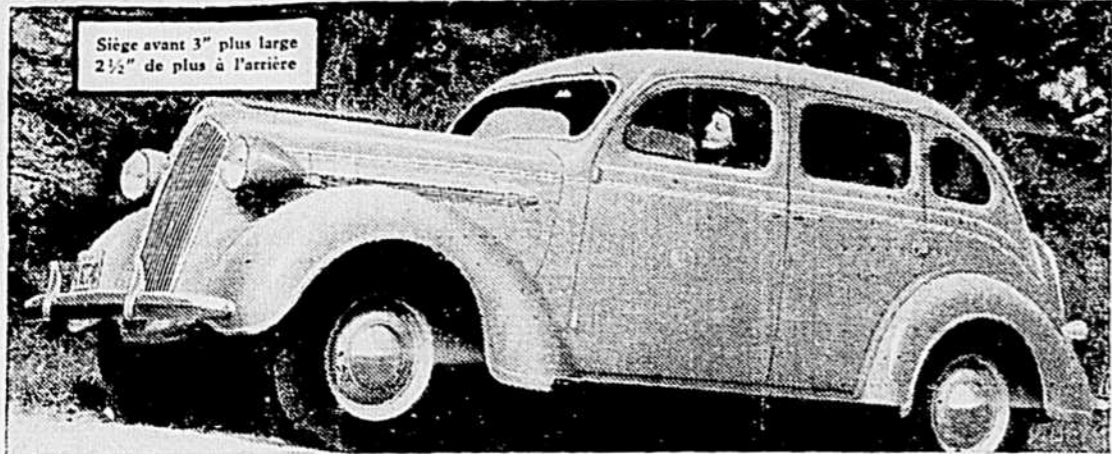
"UNE BANQUE QUI FAIT BON ACCUEIL AUX PETITS DEPOSANTS"

Succursale de Roberval: J. W. MONTAMBAULT, Gérant

SERVICE DE BANQUE MODERNE ET EXPERIMENTE... FRUIT DE 119 ANNEES DE FRUCTUEUSES OPERATIONS

PLYMOUTH 1937

UNE RÉVÉLATION EN VALEUR



- CE QUE PLYMOUTH VOUS DONNE**
1. Ventouses pour dévier le pare-brise.
 2. Répertoire perfectionné du poids.
 3. Isolement quant au bruit et la chaleur.
 4. Meilleur système de conduite.
 5. Meilleure stabilisation sur la route.
 6. Moins d'efforts pour la vue durant la nuit.
 7. Freins Hydrauliques éprouvés.
 8. Carrosserie Tout-Acier renommée.

Nouveaux bas prix—haut millage en essence—économie en huile

Voyez ce que Chrysler a mis de valeur dans cet élégant Plymouth de 1937! Tout bruit est réduit au minimum par une méthode scientifique. Les ingénieurs de Chrysler ont supprimé les heurts et la vibration par un isolement en caoutchouc... par les nouveaux amortisseurs aéro-hydrauliques.

Plus que ça! Conduite améliorée... plus de bataille avec le volant. Un Nouvel Intérieur dit Sécurité... chaque détail porte l'empreinte de la sécurité. Et encore... freins hydrauliques à double effet... Carrosserie Tout-Acier... et un nouvel essieu arrière hydro sans bruit élimine le tunnel dans le compartiment arrière.



\$972
ET PLUS
Livrés à
ROBERVAL
Licence en plus
seulement

Allez Voir le PLYMOUTH!

GEO. P. MARCOTTE
Distributeur pour les comtés Lac St-Jean et Roberval
ROBERVAL, P. Qué.

HOCKEY

Roberval donne une leçon à St-Jérôme. Score 5-2

Le populaire club de Hockey du Cercle Lamarche de P.A. C. J. C. de Roberval a donné "une leçon" de chose au club de St-Jérôme (Notre-Dame des Victoires) sur leur propre glace, au score de 5-2.

Certes, le St-Jérôme qui prétendait ne pas avoir connu la défaite s'est trouvé désappointé le 3 février dernier. Plus de 800 spectateurs s'étaient rendus pour supporter leur club, mais furent obligés de retourner sans ajouter de commentaires.

Malheureusement, la foule n'est pas très sympathique pour les visiteurs. Si par hasard leurs adversaires arrêtent un homme, les spectateurs sautent sur la glace pour faire un mauvais parti aux étrangers. (Ils s'imaginent que le hockey se joue

avec des gants de soie et une baguette magique).

Voici un bref résumé de la partie.

A la mise au jeu, les deux équipes se lancent à l'attaque avec ardeur et la ligne des jeunes du Roberval ouvre le bal en comptant un point.

Les deux clubs changent d'alignement et à peine la rondelle est-elle mise au jeu qu'une bagarre s'engage entre quelques spectateurs et L. Garant des visiteurs, mais heureusement ça ne dure pas, l'arbitre intervient et ramène l'ordre.

Les locaux semblent avoir perdu leur adresse d'antan car ils ne peuvent dépasser leur propre ligne. Roberval se rallie de nouveau et M. Garant accompagné de R. Bouchard, vont déjouer Hudon. La cloche sonne pour annoncer la fin de la première période.

2^{ème} période: Les joueurs sautent sur la gla-

ce frais et dispos pour reprendre le second engagement. Les locaux se lancent à l'attaque à corps perdu pour reprendre l'avantage, mais peine inutile. Ils essaient de prendre "Tony" en défaut sur des lancers de proche et de loin, mais ce dernier fait des plongeurs pour effectuer des arrêts sensationnels. Evidemment, le cerbere s'est surpassé dans ses Buts; aussi s'est-il attiré les applaudissements des sportifs.

M. Garant fait une montée individuelle pour porter le score à 3-0. Après plusieurs efforts, les locaux réussissent à compter à deux reprises mais Roberval riposte en comptant de nouveau. La cloche sonne et le score est Roberval 4, St-Jérôme 2. 3^{ème} période:

La victoire est assurée pour les visiteurs car les locaux sont visiblement épuisés. Le trio Fortin-Garant Lavoie L., n'a qu'à tenir leurs adversaires en respect pendant la majeure partie du temps. On change d'alignements à maintes reprises, et le jeu conserve toujours la même allure.

G. Tremblay des locaux tente de traverser la défense, mais il n'a pas de chance, Fortin (l'homme aux 60 minutes) l'arrête poliment, mais par malheur le fait tomber. Heureusement que Tremblay est un acteur de profession il attire la foule qui commence à pratiquer sur lui, la respiration artificielle absolument pour rien, ce n'est qu'une farce. Tout de même Fortin est au pénitencier.

Après cet incident nous assistons à un combat de boxe, M. Garant et F. Boivin se talochent un peu, mais la patinoire est vite remplie de monde et tout s'arrête.

La "Kid-Line" Tanguay-Bouchard-Garant M. clôture la partie en allant déjouer une dernière fois le gardien des locaux. Score final Roberval 5, St-Jérôme 2.

Noms des joueurs
ROBERVAL: R. Gauthier, J. E. Fortin, F.-N. Bolduc, A. Fortin, L. Garant, L. Lavoie, Ed. Tanguay, R. Bouchard, M. Garant.

ST-JEROME: Hudon, Fortin Tremblay, G. Tremblay, F. Boivin, Dery, Plourde, M. Tremblay, Simard.

Arbitre: Jacques Lavoie.
Juges de Buts: H. Harvey et P. Gagnon.
Chronométrateur: J.-M. Dupuis. Communiqué.

AUX ENFANTS AUX PARENTS

Le Conseil de ville de Roberval tient à aviser les enfants et surtout les parents qu'il est défendu de faire des trous sur les trottoirs ou dans le chemin pour jouer aux marbres.

Ces trous sont très dangereux où il y a de la circulation et peuvent entraîner des accidents sérieux.

On demande donc aux parents de prévenir leurs enfants et conséquence. Il est toujours facile d'utiliser les terrains privés pour ce jeu. Au cas d'accident ceux qui ont négligé de se conformer à cet avis seront tenus responsables.

PAR ORDRE
Tribune Libre

QUE PENSER!

On nous annonce avec joie d'Ottawa une économie substantielle, par la fusion de diverses branches de ministères. Économie de \$140.000 dollars. Ainsi on se privera des services de 42 employés.

C'est sûrement une grande amélioration dans la "régie" du Dominion.

Pensez donc, 42 nouveaux sans travail et 140 mille dollars économisés. On nous en promet d'autres encore.

Par contre on ne s'est pas gêné à ce même Ottawa de diminuer les crédits, aux mines, pêcheries, agriculture, etc., pour fortifier la marine de guerre, l'armée et l'aviation militaire. Et cela au détriment de nos ressources nationales les plus essentielles au bien aise de notre peuple.

Est-on atteint dans notre beau Canada de "l'Armomanie", cette plaie générale du siècle, le mal universel qui profite à qui—enrichir quelques anglais—si ce n'est—quelques vilains juifs.

En une période de crise, en ère de pauvreté, de misère, comme celle que nous traversons—il serait préférable et bien plus glorieux pour nos gouvernements de trouver un plan qui permettrait aux Canadiens de vivre—plutôt que de crever avec des navires, des canons, des soldats et des avions, en armant contre des adversaires imaginaires.

Serions-nous gouvernés par des Don Quichotte. C'PAS.

DEUXIEME CONGRES DE LA LANGUE FRANÇAISE

La septième émission du comité d'organisation du deuxième congrès de la Langue française au Canada, aura lieu mardi le 16 février, de 7.45 à 8 heures. Cette émission sera diffusée par tout le réseau français de Radio-Canada et comportera le programme suivant:

1. — Le double quatuor du Congrès.
2. — Courte allocution de monsieur l'Abbé Etienne Blanchard, p.s.s., de Montréal;
3. — Le double quatuor du Congrès.

TROLER

Est-ce là un mot français? Oui, Au Canada on l'emploie pour désigner un genre de pêche à la ligne.

A Roberval, on trôle même en hiver... On trôle sur la rue, à l'aréna, dans les magasins... Il paraît que c'est plus agréable que de trôler dans le lac... Et c'est assez chanceux....

R. Nest.

A VENDRE

Machines à écrire No. 11, charriot de 12 pouces. En très bon ordre. Très bon marché et belle occasion.

Nous faisons aussi les réparations des machines. Nous pouvons l'échanger pour une neuve ou une reconstruite.

Avez-vous besoin d'une machine à additionner? Nous pouvons vous servir.

Une autre Remington, charriot de 14". Très bon ordre et bon marché.

LE COLON, Roberval

NORMANDIN

M. Bruno Fraser, a passé quelques jours à Montréal dernièrement pour un voyage d'affaires.

Madame Alphée Frigon, recevait à un thé, récemment à sa résidence: Mme Belzil et sa mère Mme Bruno Fraser, Mme Charles Clément, Mme E. Brouillard, Mme Eugène Bouchard Mme J.-E. Mercier.

L'HEURE CATHOLIQUE

au poste C K A C, de 5h. à 5h.45

La causerie à l'Heure catholique du 14 février, organisée par le Comité des Oeuvres catholiques de Montréal, sous le distingué patronage de S. Exc. Mgr Gauthier, archevêque-coadjuteur, sera donnée par le R. P. M.-A. Lamarche, O. P., directeur de la Revue Dominicaine. Les causeries de l'Heure Catholique sont consacrées cette année aux directives pontificales. Le conférencier exposera les directives pontificales sur un sujet bien discuté de nos jours mais pas toujours compris: la démocratie.

Cette causerie, irradiée par le poste C K A C, commence à 5h. précises. A 5.20h programme musical exécuté par le chœur paroissial de Saint-Jean-Baptiste, sous la direction de M. Germain Lefebvre, maître de chapelle. A l'orgue M. Raoul Piquet.

N.-D. DE LA DORE

NAISSANCE

M. et Mme Eugène Néron, font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé le 31 janvier sous les prénoms de Joseph-Gérard-Armand. Parrain et marraine: M. Xaxier Gagné de Montréal et Mlle Hermine Gagné, de St-Stanislas, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Adélaré Tremblay.

NOTES SOCIALES

—M. A. Talbot, avocat et E. Vézina, sténographe, de Chicoutimi, sont venus à Roberval pour la Cour.

—M. Louis Couture, I. C., d'Alma, est venu à Roberval par af-

MAL DE DOS?

Des Milliers de Personnes Obtiennent le Soulagement Rapide et Bienvenu à l'aide du Liniment Oléolo du Dr. Pierre



Beaucoup de femmes, surmenées par les travaux du ménage, on découvre que le Liniment Oléolo du Dr. Pierre, qui est un remède de famille depuis plus de 50 ans, leur a procuré le soulagement tant désiré pour le mal de dos. Vous aussi vous pouvez soulager les muscles endoloris, les foulures, l'extrême lassitude, les douleurs musculaires et rhumatismales. Antiseptique. Économique. On ne le trouve pas dans les pharmacies mais seulement chez les agents locaux autorisés.

Livré exempt de douane au Canada.

Offre Spéciale: Écrivez aujourd'hui pour deux bouteilles régulières de liniment Oléolo du Dr. Pierre, de 60c (3 onces 1/2) au prix spécial de \$1.00 Port Payé. Adressez-vous à Dr. Peter Fahrney & Sons Co., Dept. D C 46510, 256 Stanley St., Winnipeg, Man.

BONNE NOUVELLE!

LE NOUVEAU 7 PASSAGERS

"CHEVROLET"

sera en montre prochainement

à nos Entrepôts

A ROBERVAL

SURVEILLEZ CETTE ANNONCE

POUR LA DATE JUSTE

Côté Boivin & Cie Inc

Roberval, Que.

faïences, cette semaine, dans l'intérêt de la Cie Saguenay Power. —Mme Joseph Otis, (géolier) et sa belle-fille Mme Napoléon Otis, de Roberval, qui ont subi une opération à l'Hôtel-Dieu St-Michel, sont toutes deux en bonne voie de guérison. Nous leur souhaitons un prompt rétablissement.

—M. Jos.-T. Girard et son fils Oliva, tous deux mesureurs de bois au Lac au Sablé, sont venus dans leur famille dimanche dernier.

—M. René Talbot, négociant, de Québec, est venu à Roberval par affaires, cette semaine.

—Son Honneur le maire Ilas Gagnon, est actuellement en voyage d'affaires à Québec.

—M. Herménégilde Leclerc, de Kénogami, est venu en promenade à Roberval, chez ses parents, cette semaine.

—Mmes François Gagnon et Arthur Juneau, de cette ville, sont allées en promenade chez leurs parents à Dolbeau, au commencement de la semaine.

—Mme Fernand Dallaire, de St-Coeur de Marie, est en promenade à Roberval, chez ses parents M. et Mme Raoul Roux.

—M. J.-Albert Néron, propriétaire des magasins de nouveautés Quatre-Saisons, de Roberval et Dolbeau, est en voyage dans les grandes villes pour se rendre compte des nouveautés du printemps et y faire des achats importants. Madame Néron l'accompagne.

—M. Roland Bergeron, avocat, de cette ville, est de retour d'un voyage de quelques jours à Québec.

—M. Jos. Rinfret, de cette ville, est revenu lundi d'un voyage à Québec.

—M. Jos. Angers, Agent d'Assurances, d'Hébertville Station, est venu à Roberval par affaires la semaine dernière.

—Son Honneur le maire Adélaré Gagnon, de Dolbeau, est venu à Roberval, par affaires, cette semaine.

—Mlle Bertha Laroche, de cette ville est de retour d'une promenade à Québec chez son grand-père M. Xavier Laroche chemin Ste-Foy.

—Mlle Mariette Rinfret, de cette ville, est de retour d'un voyage à St-Félicien.

—M. Jean-Marie Rinfret, était chez ses parents, M. et Mme Arthur Rinfret, cette semaine.

—M. Maurice Parent, fils de Mme Daniel Parent, de Roberval est de retour de Québec après avoir obtenu son diplôme pour le cours d'automobile à l'École Technique.

—Mmes Fernand Dallaire et Elmour Savard, ainsi que M.

Lionel Fleury, de St-Coeur de Marie, étaient de passage à Roberval, la semaine dernière, chez M. Raoul Roux.

—Mlle Pierrette Roux et son frère Robert, de cette ville, ont passé la fin de semaine à St-Félicien, chez M. Euclide Hébert.

—M. Roland Lévesque, (Geo.) de Roberval, est parti pour Montréal où il travaillera à l'avenir.

—Mlles Thérèse et Gabrielle Lévesque, de cette ville, sont en promenade à Québec et Kamouraska, chez leurs parents.

MACHINES A COUDRE ET RADIOS

Venez voir notre nouvelle machine à coudre, avant d'acheter ailleurs. Nous avons ce qu'il y a de mieux, avec une garantie de 10 ans, pour le modique prix de \$49.50.

Aussi nous avons en main plusieurs radios de seconde main et presque neuves, à très bon marché et n'oubliez pas les Laveuses Electriques "Blackstone" avec un set de vaisselle de 52 morceaux gratuits.

CIE LEGARE, Ltée
Armand Legare, Représentant
ROBERVAL

TABAC... CIGARES... TABAC...

Prix la lb.

- Havane S. L.14
- Grand Rouge.14
- Grand Bleu.15
- Grand Rouge étendu.18
- Havane étendu.18
- Petit Havane doux.14
- Petit Rouge.14
- Belgique.18
- Haubourg.18
- Parfum d'Italie.22
- Rose Quessel.22
- Quessel pur.25
- Petit Canadien pur.25
- Spécial feuilles mélangées.10
- Feuilles libres.07

CIGARES doux et aromés
LATEST HIT,1.30

Boîte 50 cigares.....1.30

VIRGINIA BLEND à cigarette, prix la lb malle payée 1.00

Tous ces tabacs et cigares garantis de la plus haute qualité.

SATISFACTION ou ARGENT REMIS.

Fret payé pour commande de 100 lbs ou plus.

L'argent doit accompagner la commande ou l'envoi sera C.O.D.

Adressez: J.-R. GAREAU, St-Roch de l'achigan, Qué.

J. E. POTVIN

Roberval

MARCHAND EN GROS

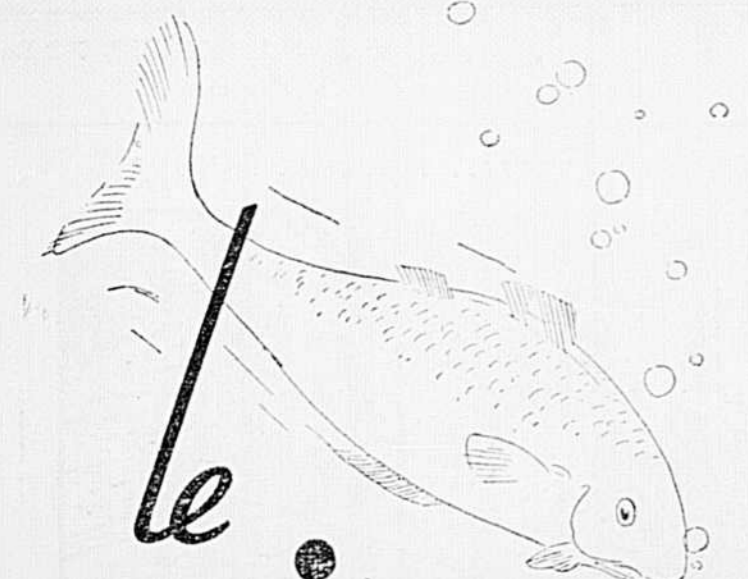


Épicerie, Provisions, Ferronneries, Vaiselle, Matériaux de construction.—Peinture et Vernis de toutes sortes.

GRAINS et GRAINES

Vendons les Pneus "ATLAS"
Agent de la Lampe à Air et à Pétrole "ALADDIN".

CHARBON ANTHRACITE



le poisson est un aliment sain

Sain... oui... parce que les Poissons, les Mollusques et les Crustacés Canadiens sont riches en protéines, vitamines, sels minéraux et iode. Mais il n'est pas seulement sain, il est aussi savoureux... offrant la saveur variée de plus de soixante espèces différentes de poissons... et économique... vous donnant, en nourriture salubre, la valeur de chaque sou que vous déboursez. Servez "du Poisson n'importe quel jour". Que ce soit du poisson de mer ou d'eau douce... frais, frigorifié, en conserves, fumé, mariné ou sec... vous pouvez compter sur sa qualité et sa saveur supérieures pour lesquelles le Poisson canadien est renommé dans le monde entier.

MINISTÈRE DES PÊCHERIES OTTAWA

Essayez cette Recette appétissante

SAUMON SAUCE BLANCHE AU FOUR

- 1 boîte de 1/2 lb. de Saumon Canadien
- 2 cuill. à soupe de farine
- 2 cuill. à soupe de beurre

Oignon râpé

1 chopine de lait

Sel et poivre

Enlevez les arêtes du saumon et séparez-le en petits morceaux. Faites cuire la farine dans le beurre sans la laisser brunir, puis ajoutez une chopine de lait, sel et poivre, et suffisamment d'oignon râpé pour donner du goût. Versez un lit de sauce dans un plat à rôtir, puis un lit de poisson, et ainsi de suite, en ayant soin d'avoir de la sauce pour couvrir le dessous. Faites dorer au four et servez très chaud.

Demandez LA BROCHURE GRATUITE

Ministère des Pêcheries, Ottawa, Canada

Veuillez m'envoyer votre brochure gratuite de 62 pages, intitulée: "Du Poisson n'importe quel jour", et contenant 100 recettes de Poisson, délicieuses et économiques.

Nom.....

Adresse.....



DU POISSON N'IMPORTE QUEL JOUR

Machines à écrire, Machines à additionner, Coffres-Forts

Nous vendons, Machines à Ecrire neuves ou reconstruites; nous échangeons et réparons toutes machines à écrire.

Vendons la MACHINE à ADDITIONNER

Coffres-Forts de toutes dimensions.

Demandez détails.

LE COLON, ROBERVAL.